

# Саамские каньги против наших унтов



Гувор показывает секреты саамского шитья

а сейчас зима. Мне очень понравилось, чувствовать настоящий холод! В это время в Норвегии -5 градусов, хотя должно быть холоднее. Наверное, сказывается глобальное потепление. Когда мы ждем снега, идет дождь. Приятно ощущать настоящий холод, мороз.

**Элизбет:**

— А для меня здесь все новое. Я сразу обратила внимание на то, как странно у нас строятся дома: они стоят на сваях. Это из-за вечной мерзлоты? Очень интересно! В тот день, когда мы приехали, нас пригласили в гости. Ехали мы с Сарданой Саввиной, переводчиком, но так как дом на холмистом в пригороде, заблудились. Пока переводчик искал дорогу, мы плавали по сторонам и поражались вашим домам. Как нам обьяснили, это дачи, в которых вы живете летом. Это так удивительно! Они такие необычные! Мои дети, когда я вернусь домой, в первую очередь будут интересоваться не культурой, а тем, как живут в Якутии. Поэтому я обращаю внимание на такие детали.

жизнь или традиционную? Я не знаю ответа. Так же, как у всех, у нас есть семьи, хобби. У меня хобби — лежать на кровати и смотреть телевизор. (Элизбет закидывает руки за голову и демонстрирует, как она расслабляется). Я так устаю в университете, что вечером хочу, чтоб дети ушли поиграть на улицу и оставили меня дома.

**Гувор:**

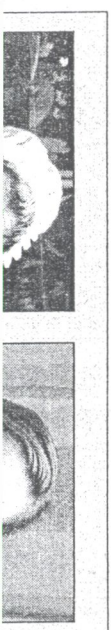
— У меня тоже обычная жизнь обычного человека. И, как обычный семьян, мы боремся с компьютерами. Дети все время сидят за компьютерами и играют! Как обычный мать, пытаюсь уменьшить их времяпровождение за компьютером. Мои хобби — кросс-кантрийные лыжи, прощел-говори, горные. Вы тоже любите этот спорт? О! Добро пожаловать в клуб! Это мои страсти! Во время творческого процесса у меня накапливается очень много энергии.

**СААМСКИЕ  
ПРОМЫСЛЫ  
В ЯКУТСКОМ СТИЛЕ**

Гувор Гуторм:

Якутские народные мастерлицы показали нам подлики из конского волоса

— Тут из Норвегии две саамки приехали. Буаут наших мастеров учить унты шить. Интересуетесь? Тогда приезжайте в Центр культуры



СТРАНА МОЯ —  
ЯКУТИЯ



имени Кулаковского.

**Мы, понятное дело, заинтересовались: чем это норвежские унты круче наших?**

Оказалось, что унты — это не главное. И лапландские мастерицы (саами — само название коренного народа Норвегии) приехали не только унты сшивать. Они приехали подогреть своим народным творчеством с якутскими и поучиться нашим умениям.

Носотря на то, что живем мы друг от друга далеко, якутская и саамская культуры похожи тем, что в быту продукты стали эти народности использовать одни и те же материалы, в основном это оленья шкура, береста. Соответственно, одежда, обувь, предметы быта изготавливаются из оленьих и тех же материалов. Вот только используются они по-разному.

**Гунвор Гуторм:**

— Я была очень удивлена, когда увидела вашу обувь! Мы тоже шьем обувь из оленьей шкуры, но у нас она короче и иная другой.

**— То же самое мы можем сказать о ваших ботинках!**

(Надо отметить, что каковы полностью, включая подошву, шьются из оленьей шкуры. Верх ботинок украшается цветными нитками, замшей или бусинками, а нос их загибнут, как обушка у пимов или туфлей Маленького Мука).

**— А какое сходство между нашими народными видами вы, Элизабет?**

— Утром, пока Гунвор дала интервью на телевидении, я посмотрела несколько местных телепрограмм и увидела, как девушка поет тойку. Это очень похоже на саамское напевное пение, которое называется йойки. Вы молодцы!

Норвежские саами приехали в Якутск в рамках между-

народного соглашения между арктическими университетами. Согласно ему, студенты и преподаватели дружат и обмениваются опытом и знаниями. Не так давно Норвегия посетила два преподавателя Арктического института искусств и культуры, они дали мастер-классы резьбы по кости и народному шитью. Норвежские студенты с удовольствием изучали якутскую культуру.

Так же, как наши студенты, преподаватели и народные мастерицы познакомились с культурой и бытом саамов. Элизабет наглядно демонстрировала секреты саамского народного шитья, заговяивая узоры и замысловатые стежки. В завершении встречи норвежки дали возможность гостям попытаться в этом простом деле и показать, что и как делается.

## «ЧУВСТВОВАТЬ МОРОЗ — ЭТО ТАК ПРИЯТНО!»

— Гунвор, вы уже второй раз в Якутске. Что-нибудь изменилось с того момента?

— Я была тут в сентябре 2006 года с ректором Саамского университета колледжа. Было мало времени, и для меня все было здесь новым. А сейчас я глубже знакомлюсь с якутскими людьми и обращаю больше внимания на детали. К тому же в тот раз была осень,



Элизабет Утси Галу



Гунвор Гуторм

## ВИЗИТКА

Гунвор Гуторм и Элизабет Утси Галу — доктора искусств, профессора Саамского прикладного искусства, а Элизабет — преподаватель народного прикладного искусства, а Элизабет — народной педагогики (это саамский метод обучения вне дома).



Саамские унты - канты

— А вам не кажется, что якутские — в каком-то смысле замороженные люди? Пару раз приходилось слышать такое мнение от приезжих.

**Элизабет:**

— Не-о-ст, я так не считаю! Лично я встречала только улыбающихся, веселых и очень дружелюбных людей. Наоборот, вы очень естественные и общительные, легко входите в контакт. Такой радужный был прием!

**Гунвор:**

— Верите или нет, но про саамов говорят то же самое! Наоборот, мы друг друга понимаем, потому что оба народа — северные. Как некоторые считают, что якуты живут в юртах, сидят на оленях, а по улицам бродят медведи, так и по поволу саамов тоже есть множество предрас-суков. Туристы приезжают в Норвегию, чтобы увидеть лапландцев, и спрашивают: где же они, эти лапландцы? Они живут увидеть жилой скалки. Но вот они мы! Обычные люди, живем в обычных домах, ходим в обычной одежде. Правильное название лапландцев — саами, как у якутов — саха. Саами живут не только в Норвегии, но и в Швеции и Финляндии. И в России тоже — на Колыском полуострове.

**Элизабет:**

— В обычной жизни у нас есть обычные проблемы, дела. Как и все, слушаем музыку, общаемся, ратова-риваем с детьми. Но в то же время мы, как саами, часто находимся вне дома, идём в стойбища для оленей и ухаживаем за животными. Так и живем за жизнью. Мож-но, это вредно для детей? Можно, нужно выбрать что-то одно — урбанистическую

мы используем оленьи сухо- жили, но и волосы попро- буюм обязательно!

— Значит, можно ожи- дать саамские подделки с примесью якутского сти- ля?

**Гунвор:**

— Да, конечно! Впечатле- ния играют большую роль, в результате, что может появиться что-то интерес- ное. Приятно осознавать, что на другом конце света живет народ, у которого похоже уклад, цели и ин- тересы. Для нас сохране- ние традиций очень важно. Осознание этого стоит того, чтобы работать вместе. Очень радостно находить родственные души за много тысяч километров от твоего родного дома.

**Анастасия ЛОПТИНОВА**  
Р. S. Кроме впечатле- ний, гости приобрели вы- шитые бисером варежки из ровдуги, якутские укра- шения из кости и серебра. А сегодня, в день выхода газет, намерены отпра- виться на поиски унтов.

## МУДРОСТЬ ПРЕДКОВ

## НОРВЕЖСКИЙ ПАМПЕРС

**Гунвор:**

— Северные наро- ды всегда отличались изобретательностью. В галерее «Симэх» мы видели детскую колы- бель из бересты. В ней лежало покрывало из оленьей шкуры, одеяло из шкуры зайца, а так- же мох, который якуты использовали как пам- персы. Мы в этих целях использовали торф.